

Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

DVP3804



IT Manuale utente

PHILIPS



IT Fare riferimento alle informazioni sulla sicurezza prima di utilizzare il prodotto.

Trademark notice



ABOUT DIVX VIDEO: DivX[®] is a digital video format created by DivX, LLC, a subsidiary of Rovi Corporation. This is an official DivX Certified[®] device that plays DivX video. Visit divx.com for more information and software tools to convert your files into DivX videos.

ABOUT DIVX VIDEO-ON-DEMAND: This DivX Certified[®] device must be registered in order to play purchased DivX Video-on-Demand (VOD) movies. To obtain your registration code, locate the DivX VOD section in your device setup menu. Go to vod.divx.com for more information on how to complete your registration.

DivX[®], DivX Ultra[®], DivX Certified[®] and associated logos are trademarks of Rovi Corporation or its subsidiaries and are used under license.

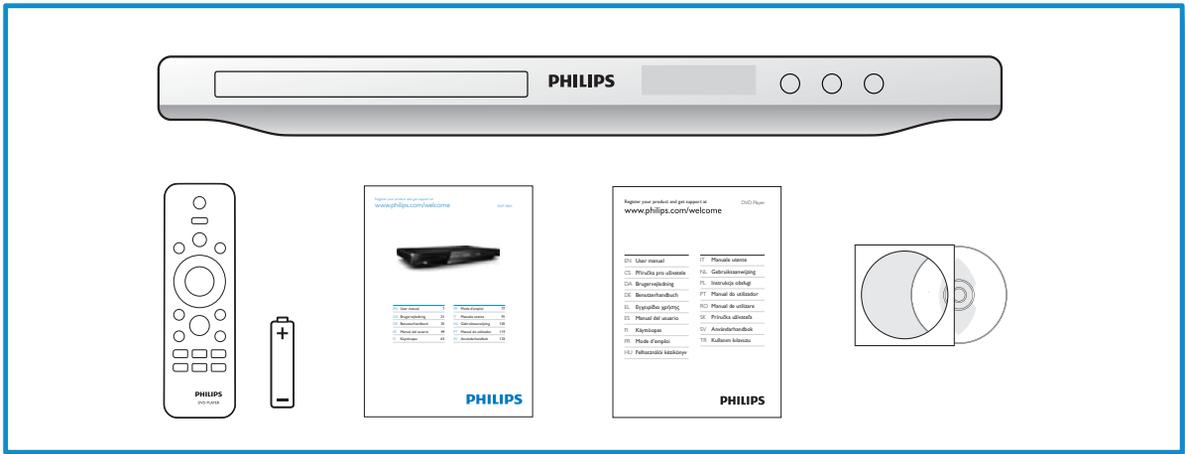
DivX Ultra[®] Certified to play DivX[®] video with advanced features and premium content.



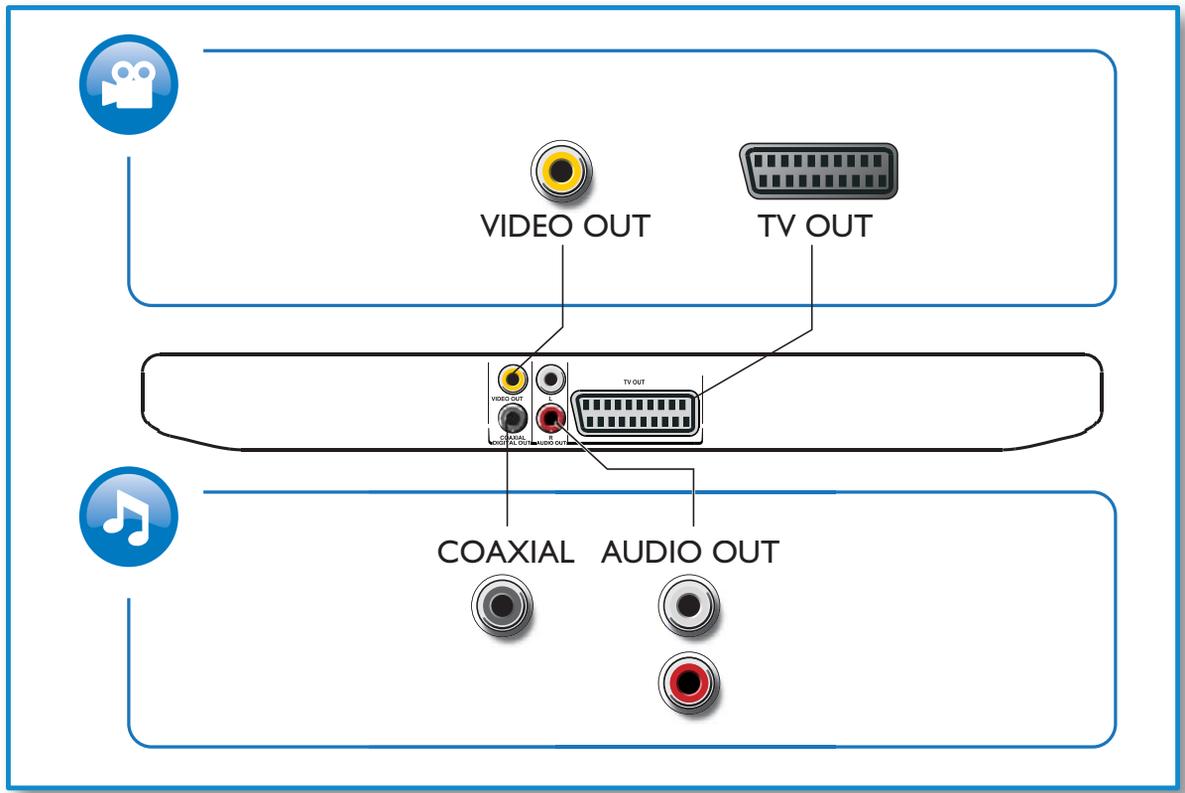
Manufactured under license from Dolby Laboratories. Dolby and the double-D symbol are trademarks of Dolby Laboratories.



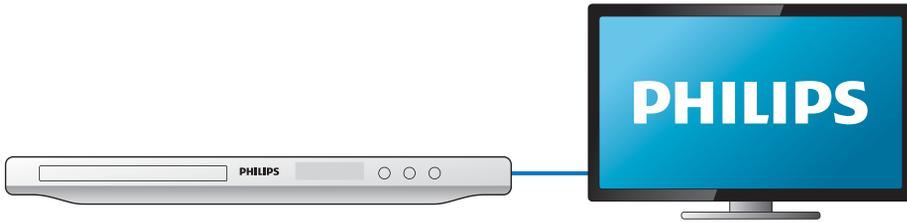
'DVD Video' is a trademark of DVD Format/Logo Licensing Corporation.



1



2



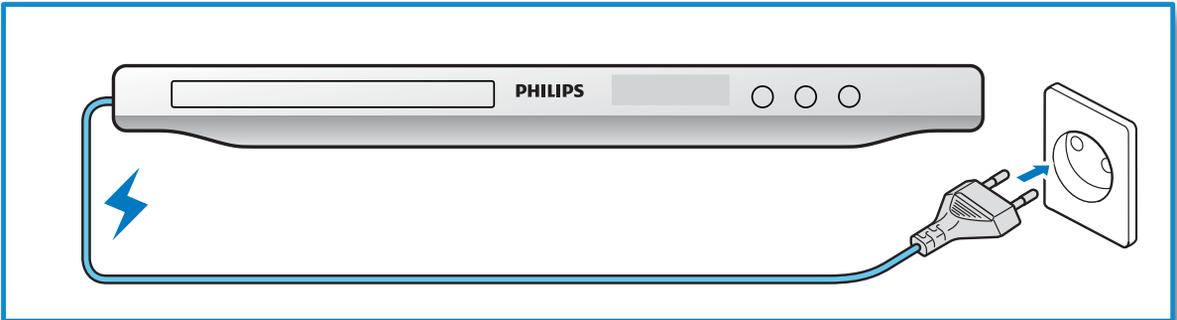
TV OUT



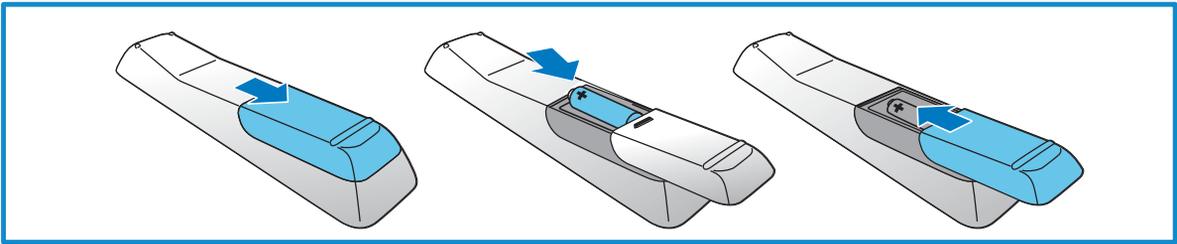
VIDEO OUT + AUDIO OUT



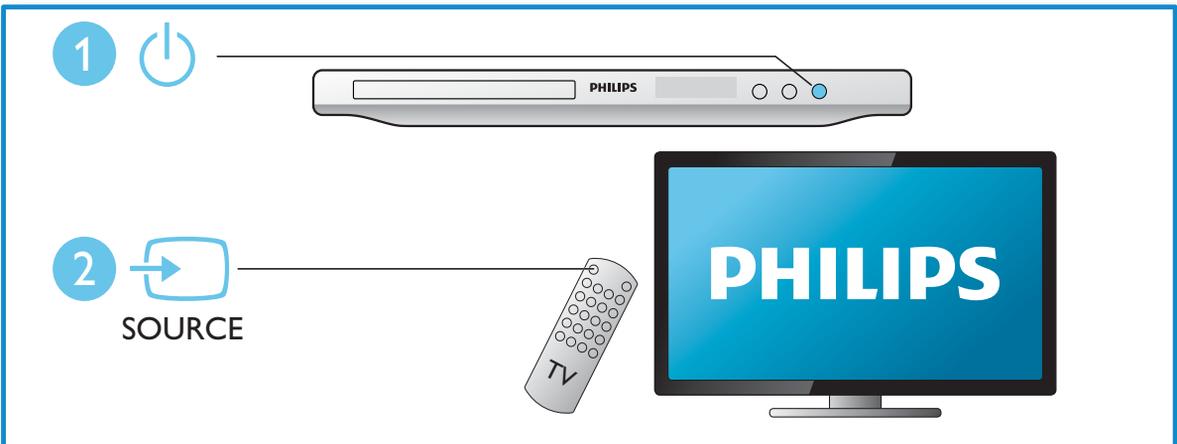
3



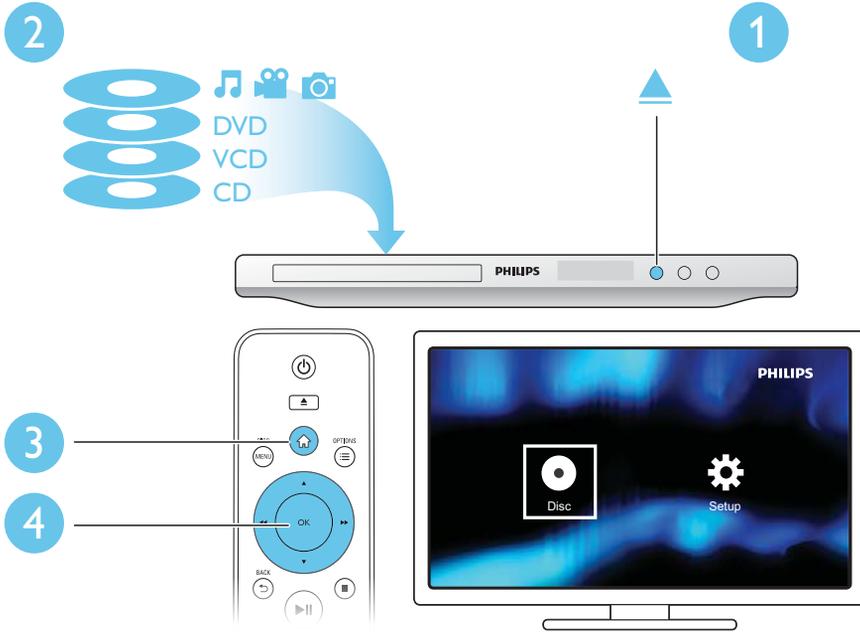
4



5



6



Sommario

Collegamento e riproduzione	3
Comandi e riproduzione	8
Presentazione di foto e musica	10
Opzioni.....	11
Impostazioni	12
Impostazioni generali.....	13
Impostazioni video.....	14
Impostazioni audio.....	14
Preferenze	15
Aggiornamento del software	17
Risoluzione dei problemi.....	18
Specifiche	19



Comandi e riproduzione

Nota

- Quando viene visualizzato il simbolo "X", significa che questa operazione non è disponibile momentaneamente o per i supporti correnti.

Supporto	Funzione	Pulsanti/azioni
	Interruzione della riproduzione	■
	Messa in pausa o riavvio della riproduzione	▶
	Passaggio al titolo/capitolo/ brano/file precedente o successivo	◀ / ▶
	Selezione di una lingua o un canale audio	AUDIO
	Selezione della lingua per i sottotitoli	SUBTITLE
	Ritorno alla pagina iniziale	⬆
	Ritorno al menu principale	↶ BACK
	Ritorno al menu disco	DISC MENU
	Attivazione o disattivazione della funzione PBC (controllo della riproduzione)	DISC MENU
	Selezione di una modalità di ripetizione	1) Premere REPEAT/REPEAT A-B . 2) Premere ◀◀ / ▶▶.
	Ripetizione di una sezione specifica all'interno di un brano	1) Premere REPEAT/REPEAT A-B due volte per selezionare il punto di inizio. 2) Premere nuovamente REPEAT/REPEAT A-B per selezionare il punto finale. • Per riavviare la riproduzione normale, premere REPEAT/REPEAT A-B .

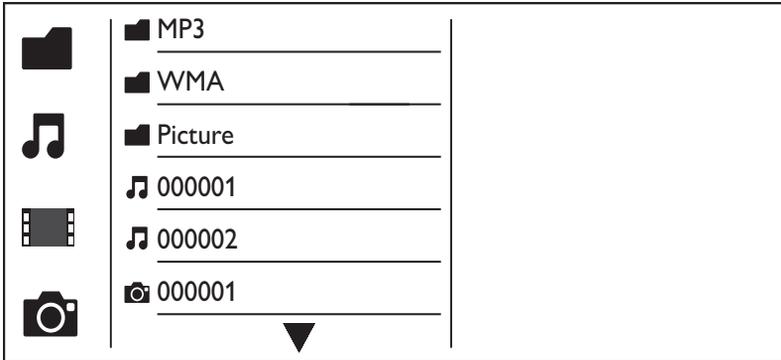
Supporto	Funzione	Pulsanti/azioni
	Passaggio a un titolo o un capitolo	<ol style="list-style-type: none"> 1) Premere GOTO. 2) Premere ▲ / ▼ per inserire il numero del titolo/capitolo. 3) Premere OK per confermare.
	Passaggio al brano desiderato	<ol style="list-style-type: none"> 1) Disattivare la funzione PBC. 2) Premere GOTO. 3) Premere ▲ / ▼ per inserire il numero del brano. 4) Premere OK per confermare.
	Ricerca all'indietro/avanzamento veloce	Premere ◀◀ / ▶▶ ripetutamente per selezionare una velocità.
	Ricerca lenta in avanti	Premere ▲ ripetutamente per selezionare una velocità.
	Ricerca lenta all'indietro	Premere ▼ ripetutamente per selezionare una velocità.
	Zoom avanti o indietro	<p>Premere .</p> <ul style="list-style-type: none"> • Per spostarsi all'interno una foto ingrandita, premere ▲ / ▼ / ◀◀ / ▶▶.
	Rotazione di una foto	Premere ▲ / ▼ / ◀◀ / ▶▶.
	Passaggio dalla modalità Fun (immagini a colori) alla modalità Simple (immagini in bianco e nero) e viceversa	Premere DISC MENU durante la presentazione fotografica.

Nota

- È possibile riprodurre solo video DivX noleggiati o acquistati con il codice di registrazione DivX® di questo lettore. (Fare riferimento "Installazione" > "Impostazioni generali" > [Codice DivX(R) VOD])
- Sono supportati i file dei sottotitoli con le seguenti estensioni: .srt, .smi, .sub, .ssa, .ass, .txt, che, tuttavia, non vengono visualizzati nell'elenco dei file.
- Il nome del file dei sottotitoli deve essere lo stesso del file del video DivX (estensione del file esclusa).
- Il file del video DivX e il file dei sottotitoli devono essere salvati nella stessa directory.



Presentazione di foto e musica



- 1 Premere ▲ / ▼ per selezionare , quindi premere **OK**.
↳ Vengono elencati tutti i file e le cartelle supportati.
- 2 Premere ▲ / ▼ per selezionare un file musicale, quindi premere **OK** per avviare la riproduzione.
 - Se il file musicale viene salvato in una cartella o in una sottocartella, accedere prima alla relativa directory.
- 3 Premere ▲ / ▼ per selezionare un file immagine, quindi premere **OK** per avviare la presentazione.
 - Se il file immagine viene salvato in una cartella o in una sottocartella, accedere prima alla relativa directory.
 - Per interrompere la presentazione, premere .
 - Per interrompere la musica, premere nuovamente .



Nota

- I file di musica e immagini devono essere salvati sullo stesso disco.
- Se un ampio numero di file è memorizzato su un disco, sarà necessario un tempo maggiore per leggere e visualizzare il contenuto.
- Questo lettore può visualizzare solo le immagini di fotocamere digitali in formato JPEG-EXIF, ampiamente utilizzato nelle fotocamere digitali tradizionali. Non può visualizzare Motion JPEG, né le immagini in formati diversi da JPEG. Non è possibile visualizzare neanche i clip musicali associati alle immagini.
- Se un'immagine JPEG non è registrata come file di tipo "exif", la relativa miniatura è visualizzata come "blue mountain".



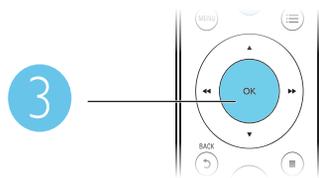
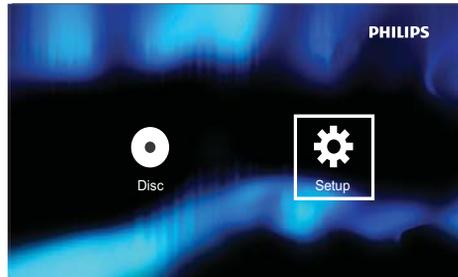
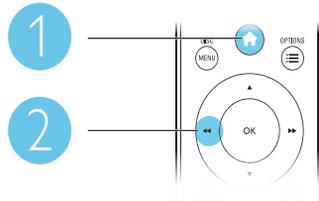
Opzioni

Durante la riproduzione, premere **≡OPTIONS** per accedere alle voci seguenti.

Supporto	Impostazione di una voce	Funzione
	[Info]	Visualizzazione delle informazioni di riproduzione.
	[PBC]	Attivazione o disattivazione della funzione PBC.
	[Formato]	Selezione di un rapporto di visualizzazione dell'immagine sul TV.
	[VOLUME]	Regolazione del livello del volume.
	[Angolo]	Selezione di un angolo di ripresa disponibile.
	[Colore]	Selezione della modalità Fun (immagini a colori) o della modalità Simple (immagini in bianco e nero).
	[Anteprima foto]	Visualizzazione delle miniature delle foto.



Impostazioni



⚙️ Generale	Blocca Disco	• Sblocca
	Lingua OSD	• Italiano
📺 Video	Spegnim. auto	• Disattivo
	Standby auto	• Attivo
🔊 Audio	Codice DivX(R) VOD • Registrazione	
	Preferenze	

- Premere ▲ / ▼ per selezionare un'opzione del menu o di impostazione.
- Premere **OK** per accedere il menu di livello più basso o per confermare l'opzione di impostazione selezionata.
- Toccare **↶ BACK** per tornare al menu di livello superiore.



Nota

- Se una voce di menu è in grigio, vuol dire che la relativa impostazione non può essere modificata allo stato corrente.

Impostazioni generali

 Generale	Blocca Disco • Sblocca
	Lingua OSD • Italiano
 Video	Spegnim. auto • Disattivo
	Standby auto • Attivo
 Audio	Codice DivX(R) VOD • Registrazione
 Preferenze	

[Blocca Disco] - Limitazione della riproduzione di un disco (è possibile bloccare un massimo di 20 dischi).

- **[Blocca]** - Blocco del disco corrente. Per riprodurre o sbloccare questo disco, è necessario inserire la password.
- **[Sblocca]** - Consente di riprodurre tutti i dischi.

[Lingua OSD] - Selezione di una lingua per un menu su schermo.

[Spegnim. auto] - Impostazione di un intervallo di tempo per il passaggio automatico del lettore alla modalità di standby Eco-power.

[Standby auto] - Attivare questa funzione per il passaggio automatico alla modalità di standby Eco-power dopo 15 minuti di inattività.

[Codice DivX(R) VOD] - Visualizzazione del codice di registrazione DivX® e di quello di annullamento.

Nota

- Visitare il sito www.divx.com/vod per informazioni su come registrare il lettore e noleggiare o acquistare video DivX.
- I video DivX noleggiati o acquistati tramite questo codice di registrazione possono essere solo riprodotti su questo lettore.

Riproduzione di un disco bloccato

Quando si carica un disco bloccato, viene visualizzato **[Inserire password]** e "0" come prima cifra della password.

- 1 Premere ▲ / ▼ per impostare un valore (da 0 a 9) sulla prima cifra.
- 2 Premere ►►.
- 3 Ripetere i passaggi 1 e 2 per inserire la password a 6 cifre.
- 4 Premere OK per confermare.

Suggerimento

- Fare riferimento a " **Installazione**" > " **Preferenze**" > **[Password]** su come modificare la password.



Impostazioni

Impostazioni video

Generale	Sistema TV	• PAL
	Formato	• 4:3 Pan Scan
Video	impost Colore	• Standard
	RGB	• Disattivo
Audio		
Preferenze		

[Sistema TV] - Selezione di un sistema TV corrispondente al proprio TV. Per impostazione predefinita, questa impostazione corrisponde ai TV più comuni del relativo paese.

[Formato] - Selezione di un rapporto di visualizzazione corrispondente allo schermo del TV.

[impost Colore] - Selezione di un'impostazione predefinita per il colore dell'immagine o personalizzazione dell'impostazione.

[RGB] - Consente di abilitare/disabilitare l'uscita video tramite **TV OUT**.

Impostazioni audio

Generale	Uscita Analog	• Stereo
	Audio Digital	
Video	VOLUME	
	Modalità Suono	
Audio	Modalità Notte	• Disattivo
Preferenze		

[Uscita Analog] - Regolare questa impostazione per l'uscita audio tramite **AUDIO OUT L/R**.

- **[Stereo]** - Consente di comprimere l'audio multicanale Dolby Digital in audio stereo.
- **[S/D]** - Consente di comprimere l'audio multicanale Dolby Digital in audio surround a 2 canali.

[Audio Digital] - Regolare questa impostazione per l'uscita audio tramite **COAXIAL/DIGITAL OUT**.

- **[Uscita Digit]** - Consente di selezionare un tipo di uscita digitale.
 - **[Disattivare]** - Consente di disattivare l'uscita digitale.
 - **[Tutti]** - Supporto per formati audio multicanale.
 - **[Solo PCM]** - Downmix in segnale audio a due canali.

- **[Uscita LPCM]** - Consente di selezionare la velocità di campionamento in uscita LPCM (Linear Pulse Code Modulation).

Nota

- L'impostazione **[Uscita LPCM]** è modificabile solo se **[Uscita Digit]** è impostato come **[Solo PCM]**.
- Maggiore è la frequenza, migliore è la qualità del suono.

[VOLUME] - Impostazione del livello del volume predefinito.

[Modalità Suono] - Selezione di un effetto sonoro preimpostato.

[Modalità Notte] - Equalizzazione dei suoni alti e dei suoni bassi. Attivare questa funzione per guardare i film in DVD a un volume basso durante la notte.

Nota

- Applicabile solo ai dischi DVD con codifica Dolby Digital.

Preferenze

[DVD 1/10]

[Audio] - Selezione di una lingua audio.

[Sottotitoli] - Selezione di una lingua per i sottotitoli.

[Menu Disco] - Selezione di una lingua per il menu disco.

Nota

- Per alcuni DVD, è possibile modificare la lingua dei sottotitoli e dell'audio solo tramite il menu disco.
- Per una lingua che non è presente nell'elenco, selezionare **[Altro]**. Controllare l'elenco dei codici lingua (vedere "Language Code"), quindi inserire il rispettivo codice lingua.



Impostazioni

[Ctrl genitori] - Selezione di un livello di classificazione per limitare la riproduzione dei dischi non adatti ai bambini. Questi dischi devono essere registrati con livelli di classificazione.

Nota

- Per riprodurre un disco DVD che ha un livello di classificazione più alto della propria impostazione, inserire prima la password. (Fare riferimento a **“Impostazioni”** > **“Impostazioni generali”** > **“Riproduzione di un disco bloccato”** per maggiori dettagli)
- I livelli di classificazione dipendono dai paesi. Per consentire la riproduzione di tutti i dischi, selezionare **[8 X Adulti]**.
- Alcuni dischi riportano una classificazione, ma questa non è registrata sul supporto e, pertanto, non ha alcun effetto sulla riproduzione.

[PBC] - Attivazione o disattivazione della funzione PBC (controllo della riproduzione)

[Password] - Modifica della password per riprodurre dischi bloccati o con livelli di classificazione.

Nota

- Se si è dimenticata la password, immettere “136900” prima di impostare una nuova password.

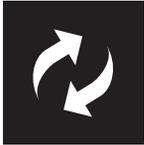
Modifica della password

- 1 Selezionare **[Preferenze]** > **[Password]** > **[Cambia]**, quindi premere **OK**.
↳ Viene visualizzata l'interfaccia per modificare la password.
- 2 Premere nuovamente **OK**.
↳ “0” viene visualizzato dietro **[Vecc Password]** come prima cifra della vecchia password.
- 3 Premere **▲** / **▼** per impostare un valore (da 0-9) sulla prima cifra.
- 4 Premere **▶▶**.
- 5 Ripetere i passaggi 3-4 per inserire la vecchia password a 6 cifre.
- 6 Ripetere i passaggi 3-4 per inserire la nuova password dietro **[Nuov Password]**.
- 7 Ripetere i passaggi 3-4 per inserire la nuova password dietro **[Conferm PSW]**.

[Sottotit DivX] - Selezione di una serie di caratteri che supporti i sottotitoli del video DivX.

[Info vers.] - Visualizzazione delle informazioni sulla versione software del lettore.

[Default] - Ripristino di tutte le impostazioni all'impostazione di fabbrica, fatta eccezione per le impostazioni di **[Blocca Disco]****[Ctrl genitori]**e **[Password]**.



Aggiornamento del software

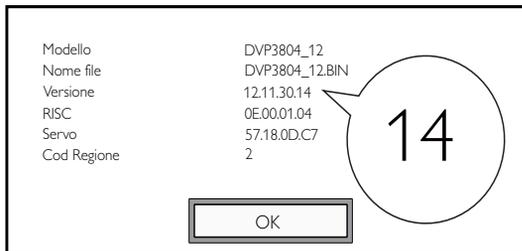
Nota

- Non interrompere l'alimentazione durante l'aggiornamento software.

Controllare la versione software corrente del lettore, quindi visitare il sito Web Philips per informazioni sull'aggiornamento del software.

Verifica della versione corrente del software

- 1 Premere .
- 2 Selezionare , quindi premere **OK**.
- 3 Selezionare **[Preferenze] > [Info vers.]**, quindi premere **OK**.



- 4 Scrivere le ultime due cifre "XX" dietro **[Versione]** (ad esempio, "14" nella figura sopra).
↳ La versione software corrente è VXX.

Esecuzione dell'aggiornamento

- 1 Visitare il sito Web www.philips.com/support.
- 2 Cercare le informazioni di supporto con "DVP3804/12" come parole chiave.
- 3 Fare clic sui risultati della ricerca per visualizzare le informazioni di supporto disponibili.
- 4 Consultare il file Leggimi sull'aggiornamento del firmware e seguire le istruzioni per completare l'aggiornamento software.



Risoluzione dei problemi



Avvertenza

- Rischio di scosse elettriche. Non rimuovere il rivestimento del lettore per nessun motivo.

Al fine di mantenere valida la garanzia, non tentare di riparare da soli il lettore.

In caso di problemi di utilizzo, verificare i punti indicati di seguito prima di richiedere assistenza. Nel caso in cui non sia possibile trovare una soluzione, registrare il lettore e richiedere assistenza sul sito www.philips.com/welcome.

Quando si contatta l'assistenza Philips, verrà richiesto il numero del modello e il numero di serie del lettore. Il numero di modello e il numero di serie si trovano sul retro del lettore. Annotare i numeri qui:

N° modello _____

N° di serie _____

Non viene visualizzata alcuna immagine.

- (Per informazioni su come selezionare il canale di ingresso video corretto, consultare il manuale dell'utente del televisore).
- Passare alla modalità predefinita se l'impostazione della scansione progressiva o l'impostazione di sistema del TV sono state modificate.

Non sono presenti uscite audio dal TV.

- Accertarsi che i cavi audio siano collegati alle prese di ingresso audio raggruppate con le prese di ingresso video selezionate.

Assenza di suono durante la riproduzione di video DivX

- I codici audio non sono supportati.

Il disco non può essere letto.

- Accertarsi che il lettore supporti il disco. (Fare riferimento alle sezioni “Specifiche” > “Supporti riproducibili”)
- Assicurarsi che i dischi registrati siano finalizzati.

Impossibile riprodurre o leggere i file registrati (JPEG, MP3, WMA).

- Accertarsi che il file sia stato registrato in formato UDF, ISO9660 o JOLIET.
- Accertarsi che il numero di file non ecceda il limite (massimo 648 file).
- Assicurarsi che il lettore supporti questi file. (Fare riferimento alle sezioni “Specifiche” > “Supporti riproducibili”)

Non è possibile riprodurre file video DivX.

- Assicurarsi che il file video DivX sia compatibile.
- Accertarsi che l'estensione del file sia corretta.

I sottotitoli DivX non vengono visualizzati correttamente.

- Accertarsi che il file dei sottotitoli abbia lo stesso nome del file del video.
- Accertarsi che il file del video DivX e il file dei sottotitoli siano salvati nella stessa directory.
- Selezionare un set di caratteri che supporti i sottotitoli. (Fare riferimento a [Preferenze] > [Sottotit DivX])



Specifiche



Nota

- Le specifiche sono soggette a modifica senza preavviso.

Codice regionale DVD

Paesi



Europa

Supporti riproducibili

- **Disco**
 - DVD, DVD-Video, VCD, SVCD, CD audio
 - DVD+R/+RW, DVD-R/-RW, DVD+R/-R DL (a doppio strato), CD-R/-RW (numero massimo di file: 648)
- **File**
 - Video: .avi, .divx, .mp4, .xvid
 - Audio: .mp3, .wma
 - Immagine: .jpg, .jpeg

Video

- Sistema segnale: PAL/NTSC
- Uscita Composite Video: 1 Vp-p (75 Ohm)
- Scart: connettore europeo

Audio

- Uscita analogica a 2 canali
 - Audio anteriore (sinistra/destra): 2 Vrms (47k Ohm)
- Uscita digitale: 0,5 Vp-p (75 Ohm)
 - Coassiale
- Frequenza di campionamento:
 - MP3: 8 kHz, 11 kHz, 12 kHz, 16 kHz, 22 kHz, 24 kHz, 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz
 - WMA: 44,1 kHz, 48 kHz
- Bitrate costante:
 - MP3: 8 kbps - 320 kbps
 - WMA: 64 kbps - 192 kbps

Unità principale

- Dimensioni (L x A x P): 360 x 42 x 209 mm
- Peso netto: 1,31 kg



Specifiche

Alimentazione

- Alimentazione: 230 V~; 50 Hz
- Consumo energetico: < 8 W
- Consumo energetico in modalità standby: < 0,3 W

Accessori in dotazione

- Telecomando ed una batteria
- Manuale dell'utente
- CD-ROM

Specifiche laser

- Tipo: Laser semiconduttore InGaAlP (DVD), AlGaAs (CD)
- Lunghezza d'onda: 658 nm (DVD), 790 nm (CD)
- Potenza in uscita: 7,0 mW (DVD), 10,0 mW (VCD/CD)
- Divergenza raggio: 60 gradi

Italia

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

Si dichiara che l'apparecchio DVP3804, Philips
risponde alle prescrizioni dell'art. 2 comma 1
del D.M. 28 Agosto 1995 n.548.

Fatto a Eindhoven

Philips Consumer Lifestyles
Philips, Glaslaan 25616 JB Eindhoven,
The Netherlands

Language code

Abkhazian	6566	Inupiaq	7375	Pushto	8083
Afar	6565	Irish	7165	Russian	8285
Afrikaans	6570	Íslenska	7383	Quechua	8185
Amharic	6577	Italiano	7384	Raeto-Romance	8277
Arabic	6582	Ivrit	7269	Romanian	8279
Armenian	7289	Japanese	7465	Rundi	8278
Assamese	6583	Javanese	7486	Samoan	8377
Avestan	6569	Kalaallisut	7576	Sango	8371
Aymara	6589	Kannada	7578	Sanskrit	8365
Azerhājani	6590	Kashmiri	7583	Sardinian	8367
Bahasa Melayu	7783	Kazakh	7575	Serbian	8382
Bashkir	6665	Kernewek	7587	Shona	8378
Belarusian	6669	Khmer	7577	Shqip	8381
Bengali	6678	Kinyarwanda	8287	Sindhi	8368
Bihari	6672	Kirghiz	7589	Sinhalese	8373
Bislama	6673	Komi	7586	Slovensky	8373
Bokmål, Norwegian	7866	Korean	7579	Slovenian	8376
Bosanski	6683	Kuanyama; Kwanyama	7574	Somali	8379
Brezhoneg	6682	Kurdish	7585	Sotho; Southern	8384
Bulgarian	6671	Lao	7679	South Ndebele	7882
Burmese	7789	Latina	7665	Sundanese	8385
Castellano, Español	6983	Latvian	7686	Suomi	7073
Catalán	6765	Letzeburgesch;	7666	Swahili	8387
Chamorro	6772	Limburgan; Limburger	7673	Swati	8383
Chechen	6769	Lingala	7678	Svenska	8386
Chewa; Chichewa; Nyanja	7889	Lithuanian	7684	Tagalog	8476
中文	9072	Luxembourgish;	7666	Tahitian	8489
Chuang; Zhuang	9065	Macedonian	7775	Tajik	8471
Church Slavic; Slavonic	6785	Malagasy	7771	Tamil	8465
Chuvash	6786	Magyar	7285	Tatar	8484
Corsican	6779	Malayalam	7776	Telugu	8469
Česky	6783	Maltese	7784	Thai	8472
Dansk	6865	Manx	7186	Tibetan	6679
Deutsch	6869	Maori	7773	Tigrinya	8473
Dzongkha	6890	Marathi	7782	Tonga (Tonga Islands)	8479
English	6978	Marshallese	7772	Tsonga	8483
Esperanto	6979	Moldavian	7779	Tswana	8478
Estonian	6984	Mongolian	7778	Türkçe	8482
Euskara	6985	Nauru	7865	Turkmen	8475
Ελληνικά	6976	Navaho; Navajo	7886	Twī	8487
Faroese	7079	Ndebele, North	7868	Uighur	8571
Français	7082	Ndebele, South	7882	Ukrainian	8575
Frysk	7089	Ndonga	7871	Urdu	8582
Fijian	7074	Nederlands	7876	Uzbek	8590
Gaelic; Scottish Gaelic	7168	Nepali	7869	Vietnamese	8673
Galleɡan	7176	Norsk	7879	Volapuk	8679
Georgian	7565	Northern Sami	8369	Walloon	8765
Gikuyu; Kikuyu	7573	North Ndebele	7868	Welsh	6789
Guarani	7178	Norwegian Nynorsk;	7878	Wolof	8779
Gujarati	7185	Occitan; Provençal	7967	Xhosa	8872
Hausa	7265	Old Bulgarian; Old Slavonic	6785	Yiddish	8973
Herero	7290	Oriya	7982	Yoruba	8979
Hindi	7273	Oromo	7977	Zulu	9085
Hiri Motu	7279	Ossetian; Ossetic	7983		
Hrwatski	6779	Pali	8073		
Ido	7379	Panjabi	8065		
Interlingua (International)	7365	Persian	7065		
Interlingue	7365	Polski	8076		
Inuktitut	7385	Português	8084		

